

- kulinarische Spezialitäten / Getränke**
- Spiel + Mitmachangebote**
- Information**
- kostenloses Trinkwasser**



**Auf dem Fest gibt es KOSTENLOSES WLAN!**

www.bruderschaft-der-voelker.de  
www.facebook.com/Bruderschaftsfest

Das bunte Fest-Programm wird nur möglich durch den Einsatz von über 100 Gruppen, die das Fest mit Leben füllen, das Kinder- und Jugendprogramm Stemen und Helfern die den organisatorischen Ablauf sichern. An über 70 Ständen werden internationale Spezialitäten, Kunsthandwerk, Informationen und landestypische Besonderheiten angeboten. Das einzigartige daran ist, dass ausschließlich Vereine und Institutionen aus Aschaffenburg und dem Landkreis die Stände betreiben. Die Erlöse fließen direkt in die gemeinnützige Kinder-, Jugend-, Kultur- und Integrationsarbeit der Vereine.

etwas dabei!  
Mitmachen an. Für jeden ist auf diesem Marktplatz der Möglichkeiten  
Genüssen, kulturellen Darbietungen, Informationen und Aktionen zum  
Hilfsorganisationen und Institutionen einen bunten Mix aus kulinarischen,  
An drei Tagen bieten die teilnehmenden Jugendgruppen, Kulturvereine,  
Hilfsorganisationen und Institutionen einen bunten Mix aus kulinarischen,  
Genüssen, kulturellen Darbietungen, Informationen und Aktionen zum  
Mitmachen an. Für jeden ist auf diesem Marktplatz der Möglichkeiten  
etwas dabei!

## ASCHAFFENBURG – EINE STADT – EINE WELT



STADT ASCHAFFENBURG

# BRÜDERSCHAFT DER FESTVOLKER

19. bis 21. Juli 2019 Volksfestplatz

3 Tage buntes Festprogramm mit über 100 Aschaffener Gruppen



## ASCHAFFENBURG – EINE STADT – EINE WELT

alle Infos auf [www.bruderschaft-der-voelker.de](http://www.bruderschaft-der-voelker.de)



Günstiger essen zu Familienzeiten:  
Samstag 14:00 – 16:00 Uhr  
Sonntag 12:00 – 14:00 Uhr

### 1. Radio Klangbrett-Bühne

- Jugendfeuerwehr Aschaffenburg (Info & Mitmachen)
- AVG Info-Bus

### 4. Fest-Info-Stand

### 5. Main-Bühne

- Iliria e. V. (albanische Spezialitäten)
- Alevitische Gemeinde Miltenberg (türkische Spezialitäten)
- Kurdisches Gesellschaftszentrum (kurdische Spezialitäten)
- Halkevi Volkshaus (türkische Spezialitäten)
- Terre des Hommes (Kaffee, Kuchen, Käse & Wein)
- Kosova e. V. (Cevapcici)
- Aschaffener Solidaritätskaffee (Kaffeespezialitäten & Kuchen)
- Alevitische Gemeinde Aschaffenburg (türkische Spezialitäten)
- ARTA e. V. (togolesische Hefebällchen)

### 15. Zukunftszelt

- Spielstraße Kinderkulturarbeit

### 17. Ruhepol – Pflege & Begegnung

- Falun Dafa / Falun Gong (Info & Mitmachen)
- Kletterwand Deutscher Alpenverein (Spiel & Spaß)
- Spielzelt (Spiel & Spaß)
- Pfadfinder DPSG Bezirk Untermain (Lagerfeuer & Stockbrot)
- Hindernisbahn
- Evangelisches Jugendzentrum / ev. JUZ (Info & Mitmachen)
- Mobil: Kolping Netzwerk

- Alevitische Jugend (Slush Puppies)

- JUMI – Jugend & Migration
- DAGA – Deutsch-ausländische Gesellschaft Alzenau
- CreActing e. V. (indische Spezialitäten)

### 29. BRK Getränkestand

(alkoholfreie Getränke & kostenloses Trinkwasser)

- Jugendinitiative „rAinBows“ (Info & Mitmachen)
- BRK Jugend- & Wohnertreff B4 (Info, Essen & Getränke)
- Äthiopische Gemeinde (äthiopische Spezialitäten)
- Jugendhaus Escape-Room
- Jugendhaus Strandbar (Musik, Chillen & Cocktails)
- DITIB Jugend
- Regentropfen e. V. (Eisverkauf)
- Stadtjugendring Info-Stand
- Redaktion Radio Klangbrett (Info & Mitmachen)
- Katakombe (Airbrush-Tatoos)
- BDKJ-Chill-Lounge
- Kult-Uhr e. V. (Info & Mitmachen)
- Naturschutz-Jugend (Infos & Mitmachen)
- Wanderjugend (Info & Mitmachen)
- Schaffenburg e. V. (Info & Mitmachen)

### 45. Ferrum (kostenloses Trinkwasser)

### 46. KOMMZ Getränkestand

- Assyrische Gemeinde (orientalische Spezialitäten)
- Amigos Latinoamericanos (Cocktails)

- Armenische Gemeinde (armenische Spezialitäten)

- Gencler Birigli (Cocktails & Musik)
- Migranten für Migranten (Info & Mitmachen)
- Stadt Aschaffenburg / Integrationsmanagement
- Kenia Kids (Info & Mitmachen)
- Unicef (Info & Mitmachen)
- Ägyptische Gemeinde / HAMZA (Falafel)
- Islamische Kulturgemeinschaft (marokkanische Spezialitäten)
- DITIB-Moschee (türkische Spezialitäten)
- Deutsch-Ungarischer Freundeskreis (Ungarische Spezialitäten)
- Officium et Humanitas (Info & Kunsthandwerk)
- In our own quiet way (Info & Kunsthandwerk)
- AFKA e. V. (afrikanische Spezialitäten)
- Union of Tanzania
- Freundeskreis Kongo-Deutschland e. V. (Info & Zöpfe flechten)
- Halkevi Jugend (Info & Mitmachen)
- Kreisjugendring Aschaffenburg (Info & Mitmachen)
- Landratsamt Aschaffenburg / Projekt Sprachvermittler (Info)
- Ausländerbeirat Kreis Aschaffenburg (Info)
- Freie Schule Aschaffenburg (Info)
- DARC - Amateurfunker (Info)
- Freie Schule Aschaffenburg
- Bund Naturschutz – Ortsgruppe Aschaffenburg (Info)
- Wir für Aschaffenburg (Syrische Spezialitäten & Info)

# Herzlich Willkommen!



„Aschaffenburg – eine Stadt – eine Welt“ – das Fest „Brüderschaft der Völker“ und sein Motto beweisen seit 36 Jahren, dass die Menschen in unserer Stadt nicht neben – sondern miteinander leben, dass sie Freude daran haben, sich zu begegnen und miteinander zu feiern.

Menschen aus mehr als 140 Nationen leben in Aschaffenburg. Für viele Menschen ist das Fest eine Gelegenheit, die eigene Kultur zu zeigen und andere Kulturen zu erleben. Ein herzliches Dankeschön an alle, die sich dafür engagieren: in der Organisation, als ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, als Künstlerinnen und Künstler. Sie alle leisten einen positiven Beitrag für die Lebensqualität in unserer Stadt.

Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, und Ihnen, liebe Gäste, wünsche ich gute Unterhaltung, guten Appetit und viele interessante Gespräche und Kontakte. **Klaus Herzog**, Oberbürgermeister



Der Stadtjugendring steht für eine offene, tolerante und vielfältige Gesellschaft, in der sich alle Menschen unabhängig von Herkunft, Hautfarbe, Geschlecht, Religion, sexueller Orientierung oder Beeinträchtigungen frei entwickeln und verwirklichen können. An den drei Fest-Tagen wollen wir diese Vielfalt erleben und gemeinsam feiern.

Als Mittel gegen Rechtsextremismus und -populismus setzen wir auf gelebte Demokratie, partizipative Jugendarbeit, Vernetzung, Bündnisse und Aufklärung. Die weltpolitische Lage zeigt täglich aufs Neue, wie wichtig das Fest für unsere Stadt ist.

Besonderer Dank geht an die gesamte Fest-Familie und an die über 120 Kultur- und Vereinsgruppen. Diese Tage werden uns alle bereichern mit vielen Begegnungen, sinnlichen Erlebnissen und vor allem einem friedlichen Miteinander. Lassen Sie uns diese wertvollen Erfahrungen, verbunden mit der Botschaft des Festes, Aschaffenburg – eine Stadt – Eine Welt, an 365 Tagen im Jahr leben.

In diesem Sinne wünsche ich allen Gästen im Namen des SJR Vorstandes wundervolle Begegnungen, Gespräche die begeistern und Musik die berührt. Schön, dass Sie dabei sind und aus einer Stadt, eine Welt machen. **Elisa Narloch**, Vorsitzende SJR Aschaffenburg

36 Jahre Brüderschaftsfest – eine geniale Idee!

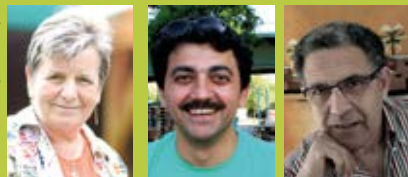
Das Fest „Brüderschaft der Völker“ ist aus Aschaffenburg nicht mehr weg zu denken.

Der Stadtjugendring Aschaffenburg als Ausrichter hat 2010 die Leitung für dieses Fest übernommen und einen deutlichen, zukunftsweisenden Einfluss darauf.

Die gelebte Willkommens-Kultur für Menschen aus unterschiedlichsten Kulturbereichen, die hier in Aschaffenburg und Umgebung eine neue Heimat gefunden haben ist auf dem Fest deutlich zu spüren. Diese menschliche Atmosphäre kann man an allen Stellen des Festes erleben. Nehmen Sie den Ständeplan und probieren Sie es aus! Finden Sie dabei Ihr Lieblingsgericht bzw. -getränk und genießen Sie mit uns an drei Tagen ein „Weltprogramm“ der besonderen Art. Auf der Mainbühne, der Radio Klangbrett Bühne und im Zukunftszelt erwartet Sie jede Menge Unterhaltung und Information. Speichern Sie diese positiven Erlebnisse in Ihrem Herzen und helfen Sie dabei, skeptischen Mitbürgern Angst vor fremden Menschen und Kulturen zu nehmen. Erleben Sie im friedlichen Miteinander von Menschen aller Schichten und Nationen drei wundervolle Tage.

Wir freuen uns auf Sie! Wenn es Ihnen gefallen hat, so sagen Sie es bitte weiter.

**Irene Spatz, Ercan Pancarci, Hamza Wasfy** für die teilnehmenden Gruppen



## Zukunftszelt

### Perspektivwechsel

#### Wir stellen alles auf den Kopf!

Es ist eine Kunst, sich in andere hineinzuversetzen und sich selbst auch mal zu hinterfragen. Was halten Kinder von Aschaffenburg, wie sehen Jugendliche die Welt? Was halten Besucher vom Fest, welche Arbeit steckt dahinter? Und was kann jeder tun, um unsere Welt zu erhalten?

Neben Überraschungen und Programmpunkten zum Thema Perspektivwechsel bieten wir in dreistündigen Festwerkstätten verschiedene Mitmachaktionen an:

1. Werkstatt: Kinder und Jugendliche bestimmen mit
2. Werkstatt: Blick hinter die Kulissen des Brüderschaftsfests
3. Werkstatt: Jung & Alt tun was gegen den Klimawandel

### Freitag

- 18:00 Fridays for Future
- 19:00 Disko mit DJ Böller und Rat für Behinderte
- 20:00 Gedenkminute
- 20:05 Disko mit DJ Böller und Rat für Behinderte

### Samstag

- 12:00 Öffentliche Sitzung des gewählten Aschaffener Jugendparlaments
- 14:00 Vorstellung Ahmadiyya-Jugend
- 15:00 Dreistündige Festwerkstatt zum Mitmachen
- 18:00 Gedankenüberprüfung – die Chance für einen Perspektivenwechsel!  
Vorstellung der Methode von Byron Katie
- 19:00 Kastagnetten-Workshop mit Tanja la Gatita

### Sonntag

- 13:00 Dreistündige Festwerkstatt zum Mitmachen
- 16:00 Meet & Greet mit den Machern des Fests:  
Elisa Narloch (SJR)  
Melissa Erdei (Integrationsmanagement der Stadt AB)  
Irene Spatz, Ercan Pancarci, Hamza Wasfy  
Vertreter\*innen der teilnehmenden Gruppen
- 17:00 Perspektivwechsel – Improtheater mit CreActing



### Summerfeeling in der Beach-Lounge

Musik, Sonne, Sand und einen Cocktail in der Hand. Die Thekencrew vom Jugendhaus erwartet euch mit leckeren Sekt-Cocktails zu fairen Preisen.

### Disko – Disko – Disko

Am Freitag könnt ihr mit Flashbaxx ordentlich grooven und am Samstag heizt euch Amateur Funk Jan Kunz ordentlich ein.

### Freitag

- 18.30 Joana Volz
- 19.10 Kant
- 20:00 Gedenkminute
- 20.05 Junges Kammerorchester
- 20.45 Brass Meets Strings | Babaloda
- 23.00 Flashbaxx

### Samstag

- 13.45 Samiras Bauchtanzschule
- 14.00 Breakdance
- 15.00 Flying Steps
- 15.10 Blechkatzenrocker
- 16.30 The Dusky Maiden
- 17.00 Jetzt und Hier
- 17.45 Vorstellung Zukunftszelt
- 17.50 Edik
- 18.15 Alles von Ed
- 19.45 The Cash Crops
- 21.15 Sirkus
- 22.45 Amateur Funk Jan Kunz

### Sonntag

- 13.15 Zirkus Namenlos
- 14.00 Tuishi Pamoja
- 14.45 Vorstellung Zukunftszelt
- 15.25 Horizonte Kids
- 16.00 Pharao
- 17.30 Steven Cole & The Sandwich
- 19.00 Ten of a Kind

## Main-Bühne

### Freitag

- 18:00 Sambagruppe Musikschule Aschaffenburg und assyrischer Kulturverein, Leitung Jörg Fabig
- 18:30 Tanja La Gatita – Flamencotanz und -gesang
- 19:00 Begrüßung durch Elisa Narloch, Vorsitzende SJR
- 19:15 Halkevi Jugendchor, Leitung Özcan Pancarci
- 19:50 Eröffnung durch Oberbürgermeister Klaus Herzog
- 20:00 Gedenkminute
- 20:10 Erkan Korkmaz
- 21:00 Heinz Ratz – 1.000.000 Millionen gegen rechts

### Samstag

- 13:30 Amigos Latinoamericanos
- 13:30 Pachamama Bolivia – lateinamerikanische Tänze
- 14:00 Falun Gong, Meditationsleitung: Walter Reissmann
- 14:30 Bambusflötist Gua Chen
- 14:45 Orientfunken – Bauchtanz
- 15:00 Trommelhaus Ensemble Würzburg
- 15:45 Gospel Chor "Hope Of Glory Chapel"
- 16:15 Assyrische Gemeinde - Tanz und Musik
- 17:00 Mondperlen – Bauchtanz
- 17:30 Colectivo del Nido de las Artes (Nicaragua)
- 18:20 CreActing Theaterprojekt
- 19:30 Silvias Tanzschule – Breakdance and more
- 20:00 Tyiatro Frankfurt – das Nichts und die Frau – erste Liebe
- 20:20 Beitrag der armenischen Gemeinde
- 21:00 Band der Aleviten Aschaffenburg
- 22:20 Cibelle Dance Collective – American Tribal Style Bellydance
- 22:30 Party an den Ständen

### Sonntag

- 11:00 Frühschoppen mit den Fingerhaklern aus Laufach
- 12:30 MIPpies – inklusive Band
- 14:00 Taskin – Kinderbauchtanz
- 14:30 Iliria Tanzgruppe
- 15:00 Ditib – Tanzvorführung
- 15:30 Band der Aleviten Miltenberg
- 16.45 Wir für Aschaffenburg – Preisverleihung
- 17:00 Abschluss
- 18:00 Tap Dance Factory – inklusiver Steptanz
- 18:30 March Mellows Streetband

**Teilnehmende Gruppen (alphabetisch):** AFKA e.V. • Ägyptische Gemeinde • Aktiv im Viertel • Alevitische Gemeinde Aschaffenburg • Alevitische Gemeinde Miltenberg • Alles von Ed • Amateur Funk Jan Kunz • Amateurfunker DARC • Amesity International • Amigos Latinoamericanos • Armenische Gemeinde • Art Kollektiv ARTA e.V. • Aschaffener Solidaritätskaffee • Assyrische Gemeinde • Äthiopischer Verein • Ausländerbeirat Kreis AB • AVG • Babaloda Brass Band • BDKJ • Blechkatzenrocker • Brass meets Strings • BRK Getränkestand • BRK Jugend- & Wohnertreff B4 • BRK Sanitätsdienst • Bund Naturschutz • Büro für Offensivkultur • Café Abdate • Care Pflegedienst • Cibelles Dance Collectiv • Colectivo del Nido las Artes • CreActing e.V. • deutsch-ausländische Gesellschaft Alzenau • Deutsche Wachkoma Gesellschaft • Deutsch-Ungarischer-Freundeskreis • DITIB-Moschee • DITIB Jugend • DJ Böller • Djembegruppe Wiesenfeld • DPSG Stamm Gailbach • DPSG Würzburg • Ebru Kunst • Edik Engel Gruppe • Erkan Korkmaz • Evangelisches Jugendzentrum • Falun Dafa / Falun Gong • Familie Herrmann • Ferrum / Familie Orschler • Festfamilie • Flashbaxx • Flying Steps • Freie Schule Aschaffenburg • Freundeskreis Kongo-Deutschland e.V. • Fridays for Future • Gehmit - Aschaffener Künstlerinitiative • Gencler Birigli • Gesta e.V. • Gua Chen • Halkevi Jugend • Halkevi Jugendchor • Halkevi Volkshaus • Helferzelt-Crew • Hope of Glory Chapel • Horizonte Kids • HWA Altenpflegeschule Aschaffenburg • Iliria e.V. • In our own quiet way • Intensivpflege Wohngemeinschaft • Islamische Kulturgemeinschaft • Jetzt und Hier • Joana Volz • Jugendfeuerwehr Aschaffenburg • Jugendhaus Jugendkulturzentrum JUKUZ • Jugendparlament • Jugenhaus Strandbar • Jumi - Initiative für Jugend & Migration • Junges Kammerorchester • Kant • Katakomba • Kenia Kids • Kinderkulturarbeit • Kletterwand Deutscher Alpenverein • KOMMZ • Kosova e.V. • Kreisjugendring • Kult-Uhr e.V. • Kurdisches Gesellschaftszentrum Landratsamt Aschaffenburg • Laufacher Fingerhakler • Lebenshilfe • Marchmellow Street Band • Migranten für Migranten • MIPpies • Mobile & Internationale Jugendarbeit • Musikbüro • Naturschutz-Jugend • Nord-Süd-Forum • Officium et Humanitas • Parkplatzcrew Frank & Marco • Pfadfinder DPSG Bezirk Untermain • Pharao • Radio Klangbrett Radiomaker • rAinBows Aschaffenburg • Rat für Behinderte • Regentropfen e.V. • Ruhepol - Begegnung & Pflege • Samba Kids • Samiras Bauchtanzschule • Sanitätshaus Haas • Schaffenburg e.V. • Sirkus • Stadt Aschaffenburg / Integrationsmanagement • Stadtjugendring Aschaffenburg • Steven Cole & The Sandwich • Tab Dance Factory • Tanja la gatita • Taskin • Ten of a Kind • Terre des Hommes • The Cash Crops • The Dusky Maiden • Thekencrew • Theatergruppe „Grenzenlos“ • Trommelhaus Ensemble Würzburg • Tuishi Pamoja • Tyiatro Frankfurt • Unicef • Union of Tansania • Wanderjugend • Wir in Aschaffenburg • Zirkus Namenlos